

日本語学習者の段落の把握の問題点について —プレゼンテーションのパワーポイントを例に—

武田牧人*

要旨

文章・談話を構成する単位として段落、段（文段・話段）がある。段落がどう構成されているかは、コミュニケーションの場の意思疎通において重要だと指摘されている（石黒 2020）。しかし、日本語教育の場では、文章・談話という全体的内容と、段落という部分的要素の関係という観点から論じることはまだ少ない。日本語学習者が段落をどう把握しているかが課題として残る。

本論文では、石黒(2020)、王(2018)、杉戸(2005)という文章・談話の概念を踏まえ、学生によるプレゼンテーションのパワーポイントを例に、日本語学習者の段落のとらえ方の問題点について考察を行った。調査の結果、主に以下の結論が得られた。

- a. パワーポイントという一全体としては内容がまとまっているが、部分的要素としての段落の観点からは一致性と階層性と話題の順序という問題点が見られた。
- b. 一致性の問題は、目次と本論との関連性の意識、各スライドのタイトルと内容との関連性への意識が薄いこと等に起因する。
- c. 階層性の問題は、大・中・小段落の概念を把握できていないことが原因にある。
- d. 話題の順序は、文章・談話の線条性に関するもので、論理性を高める重要な概念として考えられる。

キーワード：段落、一致性、階層性、話題の順序、パワーポイント

* 東呉大学日本語文学科博士課程

日語學習者的段落理解問題 —以學習者報告發表(PPT)為例—

武田牧人*

摘要

本論文是關於日語學習者利用 PPT 發表的報告裡，在理解段落時所發生的問題進行分析研究。依據石黑(2020)、王(2018)、杉戸(2005)的文章・談話的概念理論，所調查的結果得到以下結論：

- a. 以 PPT 的整體內容來看大致上可以理解，但如果從段落觀點來看的話，會有一致性、階層性和話題先後順序的問題發生。
- b. 有關一致性方面的問題，其發生原因為目錄與內文和標題與內容之間的關連性不足之故。
- c. 階層性的問題是，學習者對於大、中、小段落觀念的理解力不足。
- d. 話題順序則是文章・談話的線條性之相關性的觀念不足，學習者若能掌握好話題順序才能有更好的邏輯性。

關鍵字：段落、一致性、階層性、話題順序、Power Point

* 東吳大學日本語文學系博士班

Problems Relating to Japanese Language Learners’ Understanding of Paragraphs: Using PowerPoint Presentations as Examples

Takeda, Makito*

Abstract

A unit of written and spoken discourses is the paragraph (*bundan* and *wadan* respectively in Japanese). Paragraph structure has been highlighted as important for mutual understanding in communication settings (Ishiguro, 2020).

In this paper, the author considered the problems relating to Japanese language learners’ understanding of paragraphs, based on the concept of written and spoken discourses suggested by Ishiguro (2020), Wang (2018), Sugito (2005), using PowerPoint presentations as examples. Based on the research, the author drew the following main conclusions:

- a. the contents of the PowerPoint presentations were organized well overall, but in terms of paragraphs as partial elements, there were problems with the consistency, hierarchy, and order of topics;
- b. the problem of consistency was attributed to a lack of awareness among the learners of the link between the table of contents and the body of the article, and between the headings and the contents;
- c. the problem of hierarchy was caused by the learners’ failure to understand the concept of large, medium, and small paragraphs; and
- d. the order of topics relates to the linearity of written and spoken discourses and is considered to be an important concept for better logicity.

Keywords: paragraph, consistency, hierarchy, order of topics, PowerPoint

* Doctoral Course, Department of Japanese Language and Culture, Soochow University